

Movement by Perfection



The Royal League in ventilation, control and drive technology

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖІВ

Грудень 2017 р



зміст

I. Застосування «Загальних умов продажів»	3
II. Порядок прийняття замовлення, обсяг зобов'язань	3
III. Особливості комунікації за допомогою засобів електронного зв'язку та факсу	3
IV. Ціна	4
V. Збереження права власності за продавцем	4
VI. Умови оплати	5
VII. Строки поставок і сервісного обслуговування	5
VIII. Поставка програмного забезпечення	6
IX. Перехід ризиків та порядок отримання товару	6
X. Вимоги по виправленню дефектів	6
XI. Відповідальність	8
XII. Інші обов'язки Покупця, експортний контроль	9
XIII. Конфіденційність	9
XIV. Різне	9



ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ПРОДАЖІВ ТОВ «ЦІЛЬ-АБЕГГ Україна»

I. Застосування «Загальних умов продажів»

1. Всі поставки, надання послуг і пропозиції, що здійснюються Продавцем, Товариством з обмеженою відповідальністю «Ціль-Абегг Україна», здійснюються виключно на основі цих «Загальних умов продажів». Ці «Загальні умови продажів» також застосовуються до всіх господарських відносин, що виникнуть у майбутньому, навіть якщо їх застосування не буде прямо передбачено сторонами.
2. В момент отримання Покупцем товарів та/або послуг ці «Загальні умови продажів» вважаються прийнятими Покупцем. Будь-які зустрічні умови зі сторони Покупця, як здійснені із посиланням на його власні «Загальні умови продажів» або «Загальні умови закупок» так і без такого посилання, не застосовуються до відносин між Продавцем і Покупцем. Положення та умови, що ставляться Покупцем не є зобов'язуючими для Продавця, навіть якщо замовлення Покупця базується на цих умовах, або якщо Покупець посилається на них в формах замовлень, або в інших документах. Положення та умови, що ставляться Покупцем і суперечать цим «Загальним умовам продажів» прямо виключаються та не діють, і не застосовуються до відносин між Продавцем і Покупцем.
3. Права, якими наділений Продавець відповідно до діючого законодавства, на додаток до того, що передбачено в цих «Загальних умовах продажів», залишаються незмінними.
4. Ці «Загальні умови продажів» застосовуються виключно до господарських відносин між суб'єктами господарювання, що визнаються такими відповідно до положень статті 55 Господарського кодексу України.

II. Порядок прийняття замовлення, обсяг зобов'язань

1. Для затвердження умов поставок або надання послуг, письмове підтвердження Продавцем замовлення є остаточним без будь-яких виключень.
2. Ілюстрації, креслення, інформація щодо ваги, розмірів, характеристик та споживання та інші описи продукції, які надані як частина або додаток до пропозицій Продавця слугують виключно як інформація для ознайомлення Покупця, є приблизними, не є зобов'язуючими умовами, і їх точність не є обов'язковою

умовою. Покупець не може посилається на них як на обов'язкову умову договору, будь-яку гарантію чи зобов'язання, або умову щодо якості або характеристики товару.

3. З технічних причин, Продавець залишає за собою право поставити до 5% більше або менше товару від обсягу поставки у разі постачання витратних матеріалів або дрібних деталей. Якщо поставлено меншу кількість, Покупець не має права вимагати будь-якого відшкодування.
4. Крім випадків посилання на характеристики продукції, що містяться в каталогах, під час надіслання замовлення Покупець зобов'язаний надати усю можливу інформацію щодо мети застосування продукції, типу установки, умов роботи приладу та будь-які інші важливі умови які, відповідно до вимог Покупця, повинні бути враховані. У разі ненадання таких умов, Продавець не несе відповідальності за будь-яку невідповідність товару вимогам Покупця.
5. Захисні пристрої включаються до поставок, виключно за умови, що їх поставка була окремо узгоджена сторонами заздалегідь.
6. Продавцю належить і не передається Покупцю весь обсяг права власності та авторських прав на всі розрахунки, креслення та інші надані документи; такі документи не можуть бути передані третім особам без згоди Продавця. Креслення і інші документи, які є частиною пропозицій Продавця повинні бути повернуті негайно, якщо Покупець відмовився від замовлення товару у Продавця.
7. Наявність будь-яких додаткових угод, додатків, домовленостей, якщо вони були укладені в доповнення до цих «Загальних умов продажів», замовлень Покупця та письмових документів сторін, повинна бути доведена тією стороною, яка на них посилається.

III. Особливості комунікації за допомогою засобів електронного зв'язку та факсу

1. Якщо повідомлення (оферта, замовлення, лист про наміри) відправляється в електронному вигляді (електронним повідомленням), таке повідомлення вважається отриманим одержувачем в момент, коли воно було доставлено до відповідного комунікаційного пристрою одержувача.

2. У разі надіслання електронного повідомлення зі звітом про доставку відправнику, повідомлення вважається одержаним адресатом, коли зворотнє повідомлення про доставку було отримано відправником.
3. Сторони визнають юридичну силу і обов'язковість повідомлень, що передаються відповідно до вище зазначених п. 1 і 2 даного розділу.
4. Якщо обмін листуванням між сторонами відбувається по факсу, тоді звіт про відправку факсу вважається достатнім доказом для підтвердження отримання повідомлень адресатом.

IV. Ціна

1. У разі, якщо сторони не домовились про інше, ціни Продавця зазначені на умовах Ex-works (Incoterms 2010), передача товару на складі продавця, і включають вартість завантаження та пакування. До цих цін додається ПДВ за встановленою ставкою, яка діє на момент здійснення відповідної господарської операції.
2. Якщо поставка товару або надання послуги відбувається через строк, більший або рівний чотирьом місяцям з моменту узгодження умов договору, Продавець має право в односторонньому порядку підвищити ціну на продукцію, за умови якщо відбулося значне зростання (збільшення) чинників, що істотно впливали на формування ціни і існували на момент укладення договору, і мали вирішальне значення для її визначення, зокрема, вартість матеріалів, заробітна плата, державні податки та збори, зміна курсу гривні до долару США або ЄВРО більш ніж на 5%.

V. Збереження права власності за продавцем

1. У разі продажу товарів на умовах відстрочки оплати, або у випадку наявності у Покупця будь-якої заборгованості перед Продавцем з будь-яких правових підстав на певний момент часу або в майбутньому, право власності на передані товари належить Продавцю до моменту покриття відповідних заборгованостей. У таких випадках, Продавець за власною ініціативою може запропонувати покриття боргу Покупця за рахунок повернення товару, за умови що вартість такого товару перевищує суму боргу не менш як на 20%. При цьому, у разі покриття боргу, не пов'язаного із відстрочкою платежу за товар, заборгованість Покупця визначається за її номінальною вартістю, а вартість товару, право власності на який зберігає за собою продавець - за чистою закупівельною ціною, без урахування ПДВ.
2. Право власності на всі поставлені товари зберігається

за Продавцем, поки всі майнові вимоги Продавця в рамках господарських відносин, в тому числі ті вимоги строк виконання яких іще не настав, повністю не виконані Покупцем. Це стосується і випадків, коли заборгованість не пов'язана із оплатою товару, право власності на який зберігається. Покупець зобов'язаний забезпечити належне зберігання та догляд за товаром, на який зберігається право власності Продавця.

3. Покупець має право в своїй господарській діяльності використовувати за призначенням поставлені товари, на які зберігається право власності Продавця, або, за окремою згодою Продавця, відчужити їх.
4. Коли Покупець використовує товар, на який зберігається право власності Продавця, в подальшому виробництві, Покупець та Продавець, погоджуються, що право власності на такі нові вироби належить Продавцю. Право власності на нові вироби переходить до Покупця з моменту погашення відповідних заборгованостей Покупцем. Якщо вартість нових виробів значно перевищує вартість товару, на який зберігається право власності Продавця, вважається, що обидві сторони є співвласниками нового виробу, при цьому, Продавець є власником в тій частині, що дорівнює вартості заборгованості Покупця. У випадку якщо Покупець поєднує товар, на який зберігається право власності Продавця, із іншими виробами таким чином, що товар Продавця стає невід'ємною частиною в новому виробі, Продавець є власником нового виробу в тій частині, що дорівнює вартості заборгованості Покупця. Покупець зберігає такий товар Продавця безкоштовно. У разі відчуження такого виробу, застосовуються відповідні положення цього розділу.
5. Якщо після укладення договору, Продавцю стануть відомі факти, які ставлять під сумнів платоспроможність Покупця, або якщо Покупець не виконуватиме свої платіжні зобов'язання по відношенню до Продавця, Продавець має право розірвати договір в односторонньому порядку без призначення Покупцю додаткового терміну на виконання своїх зобов'язань за договором, та вимагати повернення Продавцю товарів, на які зберігається повне або часткове право власності Продавця на строк, доки Покупцем не буде повністю задоволено майнові вимоги Продавця.
6. У випадках коли третьою стороною конфіскуються або примусово вилучаються у Покупця товари, на які залишається повне або часткове право власності Продавця, Покупець має повідомити такий третій стороні, або відповідному уповноваженому державному органу про те, що власником товарів є Продавець, а також негайно повідомити Продавця про заходи, які він здійснює для того, щоб захистити право власності Продавця. Якщо товари вилучаються Продавцем на



інших, окрім зазначених у цьому розділі підставах, таке вилучення не розглядатиметься як відмова від збереження права власності Продавця на товар або як розірвання договору.

7. Товари, на які зберігається повне або часткове право власності Продавця, не можуть надаватися третім особам під заставу та не можуть бути обтяженими будь-яким іншим чином.
8. Якщо товари постачаються до країни з іншою правовою системою, за якою збереження права власності у порядку, визначеному пп. 1-6 цього розділу, не передбачається у такому ж обсязі як у країні, в якій зареєстровано Продавця, то Покупець надає Продавцю такий обсяг прав щодо збереження права власності, який діє в цій країні та є економічно доцільним та еквівалентним до права власності Продавця. Якщо для забезпечення Продавця зазначеним обсягом прав, Покупцеві необхідно вжити додаткові заходи для документального оформлення таких відносин належним чином, Покупець має вжити усі необхідні заходи для безперешкодного забезпечення Продавця таким обсягом прав.

VI. Умови оплати

1. У випадках, якщо інше не передбачено сторонами окремо, оплата здійснюється Покупцем шляхом оплати рахунків Продавця у строк не більше як протягом трьох днів після виставлення відповідного рахунку. Оплата готівкою або векселем не приймається. У випадку, якщо існує заборгованість Покупця перед Продавцем, Продавець має право не зважаючи на призначення платежу, зазначене Покупцем, використати отриманні кошти на погашення наявних старіших боргів Покупця, повідомивши при цьому Покупця, на погашення чого пішов отриманий платіж. У разі, якщо додатково виникли збитки та нараховуються штрафні санкції, Продавець має право відносити оплати спочатку на погашення збитків, потім на погашення штрафних санкцій і, насамкінець, на погашення основної суми заборгованості.
2. Оплата вважається здійсненою Покупцем з моменту, коли грошові кошти є зарахованими на розрахунковий рахунок Продавця і останній може розпоряджатися отриманими грошима.
3. Якщо Покупець не виконує свої зобов'язання щодо своєчасної оплати за поставлений товар, якщо інше не передбачене окремим договором, то Продавець має право нарахувати штрафні санкції – пеню за затримку платежу в розмірі подвійної облікової ставки НБУ від розміру простроченого платежу за кожен день

прострочки платежу. Нарахування штрафних санкцій, сплата штрафних санкцій та основного боргу Покупцем, не позбавляє права Продавця вимагати в подальшому відшкодування завданої шкоди (збитків).

4. Якщо Продавцю стануть відомі обставини, які викликать сумніви щодо платоспроможності Покупця, зокрема, якщо платежі припиняться, кошти не зараховуватимуться на рахунок Продавця, або Продавцю стануть відомі будь-які інші обставини, що свідчатимуть про неплатоспроможність Покупця, Продавець має право вимагати негайної сплати всієї суми боргу в повному обсязі. Також, у таких випадках Продавець має право у подальшому вимагати передплату від Покупця або забезпечення своїх зобов'язань заставою.
5. Зустрічні вимоги з боку Покупця дають право Покупцю на зарахування зустрічних вимог тільки у випадку, якщо такі вимоги були встановлені відповідним рішенням суду. Покупець має право заявити про своє право на зарахування зустрічних вимог лише у тому випадку, якщо зустрічна вимога Покупця базується на тих самих договірних відносинах.

VII. Строки поставок і сервісного обслуговування

1. Строки або терміни поставок, які є обов'язковими до виконання, повинні бути попередньо погоджені сторонами у письмовому вигляді.
2. Продавець не несе відповідальності за затримки в поставках товару або наданні послуг, якщо такі затримки стали наслідком дії форс-мажорних обставин або через події, які значно ускладнюють або унеможливають доставку, до таких обставин відносяться, зокрема, бойкоти, страйки або локаути, вибухи, пожежі, інші аварії та руйнування на виробничому обладнанні, стихійні лиха (урагани, землетруси, повені тощо), акти громадянської непокори, війна, зміни в законодавстві і т.д., аналогічні обставини у постачальників або субпостачальників Продавця, навіть якщо строки поставки були узгоджені як обов'язкові. Такі події дають право Продавцю відстрочити поставку або надання послуг на період їх існування та додатково на час, необхідний для відновлення процесу виробництва. Якщо такі випадки значною мірою змінюють економічне значення або зміст поставки чи послуги, або якщо вони істотно впливають на господарські операції Продавця, Продавець має право вимагати додатковий перегляд умов договору. Якщо такі події тривають більше одного місяця, Продавець має право розірвати договір повністю або частково в межах невиконаної частини договору, письмово повідомивши Покупця про свої



наміри одразу після прийняття такого рішення. Якщо, через зазначені події, строки поставки збільшуються або Продавець звільняється від зобов'язання в зазначені в договорі строки виконати поставку, Покупець не має права вимагати компенсації понесених ним у зв'язку із цим збитків. Проте, Продавець має право посилається на такі обставини тільки якщо він своєчасно повідомив Покупця про їх виникнення і дію.

3. Якщо з вини Продавця було порушено строки виконання Продавцем своїх зобов'язань, або якщо Продавець затримує поставку, Покупець має право стягнути з Продавця штраф, розмір якого не може перевищувати 0,5% вартості затриманого товару за кожен тиждень затримки, при цьому загальна сума компенсації за весь період затримки, не може бути більшою ніж 5% від вартості затриманого товару чи послуги, що зазначені у рахунку. Будь-які інші вимоги Покупця не підлягають задоволенню.
4. Продавець має право здійснювати поставки частинами, крім випадків, коли Покупець прямо заявить про неможливість прийняття таких поставок.
5. Продавець не гарантує дотримання строків виконання своїх зобов'язань з виробництва і постачання товару у випадку несвоєчасного та/або неналежного виконання Покупцем своїх зобов'язань.
6. Строки поставки вважаються дотриманими, якщо товар готовий до завантаження на складі Продавця, або якщо Продавець надав повідомлення про готовність товару до відправки Покупцю, до закінчення погоджених строків.
7. У разі затримки в постачанні, Покупець має право розірвати договір, якщо, при настанні прострочення поставки, Покупцем було встановлено додатковий строк для виконання замовлення та попереджено, що його недотримання дає право на відмову у прийнятті товару Покупцем.
8. Якщо Покупець відмовляється прийняти товар, Продавець має право вимагати компенсації за заподіяну шкоду у зв'язку із відмовою Покупця прийняти товар, при цьому, ризики випадкового пошкодження, або випадкової, втрати або знищення перекладаються на Покупця.

VIII. Поставка програмного забезпечення

1. У разі поставки разом із товаром також програмного забезпечення, Покупцю надається невиключне право користування цим програмним забезпеченням та супровідними до нього документами, для експлуатації

товару, до якого таке програмне забезпечення постачається, без права його передачі третім особам. Покупцю не дозволяється робити копії, крім резервної копії. Посилання на авторів, позначення серійних номерів та інші позначення, що служать для ідентифікації програмного забезпечення не можуть бути змінені або видалені.

2. Покупець зобов'язаний запобігти несанкціонованому доступ до програмного забезпечення та документації третіми особами, прийнявши відповідні запобіжні заходи. Покупець повинен зберігати оригінальний примірник носія, на якому міститься програмне забезпечення та його резервну копію в місці, яке захищене від несанкціонованого доступу третіх осіб. Покупець зобов'язаний обов'язково довести до відома своїх працівників про необхідність дотримання вищезазначених правил та авторських прав на це програмне забезпечення.
3. Відповідальність Продавця за втрату або пошкодження даних устанавлюється в межах вартості їх відновлення, і лише за умови, що Покупцем регулярно здійснювались резервні копії у визначені проміжки часу та залежно від наявності ризику втрати даних.

IX. Перехід ризиків та порядок отримання товару

1. Ризики випадкового пошкодження або знищення товару, а також будь-які інші ризики, пов'язані із цілісністю та схоронністю товару переходять до Покупця з моменту відправки товарів, що мають бути доставлені, в тому числі, і у випадках здійснення доставки частинами, навіть за умови, що Продавець взяв на себе додаткові зобов'язання, такі як витрати на транспортування, або доставку і установку, тощо. Якщо доставка товару стає неможливою не з вини Продавця, усі ризики переходять до Покупця з моменту отримання Покупцем повідомлення про готовність товару для доставки.
2. Якщо затримка у доставці товару виникає через обставини, за які несе відповідальність Покупець, тоді усі ризики переходять до Покупця з дня, з якого товар готовий для відправлення.
3. Замовник зобов'язаний прийняти поставку товарів навіть якщо вони мають незначні дефекти.

X. Вимоги по виправленню дефектів

1. Покупець не має права відмовлятися від прийняття поставки з причин наявності неістотних дефектів, які суттєво не впливають на роботу товару та дають змогу



повноцінного функціонування товару. Покупець при прийнятті товару зобов'язаний перевірити його на відповідність кількості, асортименту та якості, та у разі наявності зауважень – одразу повідомити їх Продавцю. Ця умова означає, що про усі явні дефекти і дефекти, які можуть бути виявлені при належній перевірці товару, Покупець зобов'язаний повідомити в письмовій формі не пізніше ніж протягом 8 (восьми) календарних днів з моменту передачі товару Покупцю. Про інші (приховані) дефекти Покупець зобов'язаний повідомляти Продавця в письмовій формі не пізніше, ніж протягом 8 (восьми) календарних днів після їх виявлення. Повідомлення про виявлені дефекти повинно бути здійснено в письмовій формі на надіслано на адресу місцезнаходження Продавця; будь-які інші повідомлення про дефекти, що надсилаються торгівельним представникам, перевізникам або іншим третім особам не розглядаються як такі, що надані в належній формі та належний час.

2. Продавець несе відповідальність за роботу товару із специфічним застосуванням або придатністю тільки у випадку, якщо про це було узгоджено сторонами окремо в письмовій формі. В інших випадках, усі ризики налаштування та подальшого використання такого товару несе Покупець. Якщо Продавець надав Покупцю інформацію щодо базових технічних умов або інших особливостей стосовно використання та зберігання товару, Покупець несе відповідальність за їх дотримання. Так само Покупець зобов'язаний інформувати своїх покупців щодо зазначених особливостей і зобов'язувати їх дотримуватися таких умов. Відповідальність Продавця не поширюється на дефекти, які виникають в результаті неналежного використання обладнання, в порушення технічних вимог Продавця. Претензії про дефекти не розглядаються, якщо відбувається пошкодження товарів, або відбувається пошкодження майна Покупця, які виникли з наступних причин:

- а. неправильний монтаж, використання або зберігання;
- б. неправильна установка товару Покупцем або третьою стороною, за винятком випадків, коли неправильний установка стала наслідком дотримання інструкцій Продавця, враховуючи, що неофіційні рекомендації працівників Продавця не вважаються інструкціями Продавця;
- в. недотримання інструкцій по введенню в експлуатацію товару, недотримання інструкцій по правилам здійснення належного транспортування товару, та/або недотримання інших інструкцій, що надаються Продавцем;
- г. нормальний знос і пошкодження, які не можуть бути віднесені до порушень виробничого процесу товару Продавцем або до дефекту матеріалів;

д. неналежне поводження або ремонт обладнання Покупцем або третьою особою, який проводився неналежним чином, зокрема, із втручанням некваліфікованих осіб та із використанням неоригінальних запчастин.

Продавець не несе ніякої відповідальності ні за які дефекти, що виникли з вини Покупця, або такі, що виникають з технічних причин, не пов'язаних із неналежним виробництвом товару Продавцем.

3. У разі виявлення дефекту і необхідності надіслання товару Продавцю, такий товар може бути відправлений Покупцем тільки після отримання попередньої згоди Продавця. Продавець має право не приймати повернений товар у разі, якщо таке повернення було здійснено без його попередньої згоди. У будь-якому випадку, усі витрати пов'язані із зворотною доставкою товару, незалежно від причин повернення, бере на себе Покупець.

4. У разі, якщо внаслідок надіслання Покупцем претензії по дефектам товару, здійсненому у встановленому порядку, товар підлягає ремонту або заміні, до визначення строків поставок такого товару застосовуються відповідні положення Розділу VII.

5. Підтверджена наявність дефекту, про яку було повідомлено Покупцем в належній формі і належний час надає Покупцю такі права:

- а. якщо в товарі наявний дефект, Покупець має право вимагати усунення такого дефекту або заміни поставленого товару («сервісне обслуговування»). Продавець обирає на власний розсуд, чи поставлятиметься нове обладнання, чи усуватиметься несправність, крім випадків, коли прямо застосовується пункт 5 в) Розділу X. Якщо Продавець усуватиме підтверджений належним чином дефект, Продавець бере на себе прями витрати, пов'язані із усуненням дефекту, зокрема, витрати на транспортування та проїзд, витрати на виконання відповідних робіт та вартість матеріалів, за умови, що такі витрати не будуть збільшені через те, що Покупцем товар було переміщено з місця його первинної доставки. Зазначене положення стосується тих витрат, які виникають або можуть виникнути у зв'язку із зміною адреси доставки товару. Якщо товар відправляється на адресу, відмінну від адреси первинної доставки товару, Покупець несе усі додаткові витрати, які виникають з таких обставин, крім випадків, коли порядок доставки товару був окремо узгоджений між Покупцем і Продавцем.

- б. Продавець має право на свій розсуд приймати рішення про залучення третіх сторін для проведення ремонтних робіт або здійснення заміни товару. Залучення третіх осіб не створює договірних відносин між Покупцем і такою третьою особою. В таких випадках Продавець відповідає перед Покупцем у тій самій мірі, як і коли він здійснює роботи або заміну товару власними силами. У разі, якщо внаслідок такого сервісного обслуговування, усунути дефект не вдається, крім випадків, зазначених в пункті 5 в) Розділу X, Продавець має право здійснити ще одну спробу, залишаючи за собою право вибору між ремонтом і заміною товару на власний розсуд. Тільки тоді, коли повторний випадок сервісного обслуговування не призвів до усунення дефекту, Покупець має право розірвати договір або вимагати пропорційного зменшення ціни товару.
- в. правила щодо сервісного обслуговування, передбачені пунктами 5 а), 5 б) Розділу X не застосовуються, якщо їх застосування призведе до неприйнятних витрат у Покупця, наприклад, матиме місце необґрунтована відмова або неприйнятні строки затримки виконання сервісного обслуговування.
- г. у разі, якщо виявиться, що повідомлення Покупця про дефект не підтверджується, не є обґрунтованим, Покупець зобов'язаний відшкодувати Продавцю всі витрати, які виникли у зв'язку із цим.
6. Строк позовної давності для вимог Покупця щодо виявлених дефектів товару становить один рік. Строк позовної давності в один рік також стосується вимог щодо відшкодування шкоди, завданої у зв'язку із наявністю дефекту товару. Відлік строку для подання позовів починається в момент, визначений законодавством. До вимог щодо відшкодування збитків, завданих порушеннями зобов'язань, або завданих каліцтвом, іншим ушкодженням здоров'я або смертю, внаслідок перевищення повноважень або грубої необережності, або позовів про порушення встановлених законом положень, що стосуються відповідальності за якість продукції, застосовується строк позовної давності, визначений законодавством України. У разі якщо Продавець у відповідь на вимогу Покупця щодо дефекту товару зробить будь-які заяви або зауваження, така заява або зауваження не може вважатися початком переговорів щодо претензії або підставою для подачі позову, якщо Продавцем були повністю відхилені будь-які вимоги. У будь-якому разі вимога Покупця є обґрунтованою, якщо він доведе, що дефект вже існував на момент доставки товару.

XI. Відповідальність

1. Продавець несе відповідальність за збитки, що виникають в результаті порушення взятих на себе зобов'язань, а також за шкоду, завдану каліцтвом, іншим ушкодженням здоров'я або смертю. Продавець також несе відповідальність за дії керівників Продавця або довірених осіб, щодо їх дій, вчинених від імені Продавця з перевищенням своїх повноважень, за навмисне введення в оману або через їх грубу необережність.
2. Продавець несе відповідальність за шкоду, завдану внаслідок недбалості тільки у тих випадках, якщо було порушено істотні умови договору, порушення яких робить неможливим виконання договору. У разі порушення істотної умови договірної зобов'язання, неплатоспроможності та/або будь-якої іншої неможливості виконання Продавцем умов договору, розмір вимог Клієнта обмежується лише відшкодуванням збитків, що випливають із умов цього договору та пов'язані із його виконанням.
3. Наведені вище положення не впливають на дію імперативних норм законодавства щодо відповідальності за дефекти продукції.
4. Продавець не несе відповідальності за понесені витрати Покупця перед третіми особами, крім випадків, коли Покупець не міг уникнути таких витрат. Крім того, Продавець не несе відповідальності за будь-якими іншими підставами окрім тих, що зазначені в пунктах 1-3 Розділу XI.
5. Продавець не несе відповідальності за товари третіх осіб, що є складовою товару Продавця, у цьому разі вимоги Покупця повинні бути звернені безпосередньо до постачальника таких товарів, крім випадків, коли законодавством прямо передбачено неможливість такого звернення.
6. У разі, якщо Покупець або його покупці продає товари Продавця без будь-якої їх зміни кінцевому споживачу (фізичній особі), зазначаючи Продавця як виробника, Продавець несе відповідальність як виробник товару відповідно до законодавства України про захист прав споживачів.
7. Жодне проведення ремонту дефектного товару, заміна або виплата збитків не може вважатись конклюдентною дією Продавця щодо визнання виникнення будь-яких зобов'язань або вимог Покупця, якщо вони не були погоджені Продавцем у письмовій формі.



XII. Інші обов'язки Покупця, експортний контроль

1. Покупець не має права змінювати, модифікувати, переробляти товар з вимог безпеки; в тому числі, Покупцю не дозволяється скасовувати або змінювати існуючі застереження про небезпеку в разі неправильного використання товару. У разі порушення Покупцем цього зобов'язання, Продавець звільняється від будь-якої відповідальності, претензій та вимог, пов'язаних із дефектністю товару, і Покупець зобов'язується вирішити усі ці питання самостійно та за власний рахунок.
2. У разі, якщо Продавець буде вимушений заявити про відкликання своїх товарів або надати попереджувальне повідомлення про можливі дефекти товарів, Покупець зобов'язаний максимально сприяти Продавцю у цьому, здійснивши усі можливі дії на вимогу Продавця. У таких випадках Покупець зобов'язаний нести витрати на відкликання товарів або надання попереджень про будь-які дефекти товарів, що були ним придбані у Продавця. Покупець не має права висувати Продавцю будь-які вимоги, що впливають із реалізації цих положень.
3. Покупець зобов'язаний негайно повідомляти Продавця про будь-які виявлені ризики використання поставленого товару та про можливі дефекти товару, про які Покупцю стало відомо.
4. Поставка товарів (продукції, програмного забезпечення, технологій) при виконанні цього договору може бути предметом експортних обмежень або заборон. Покупець зобов'язаний дотримуватися всіх правил експортного контролю та необхідних обмежень. Зазначене положення стосується застосування експортного законодавства України, країн ЄС, США, залежно від країни ввозу товару. У разі подальшого продажу товару, Покупець зобов'язаний надати відповідне застереження своєму покупцю про необхідність дотримання положення законодавства про експортний контроль.
5. Зокрема, Покупець зобов'язаний надати гарантії того, що товари не використовуватимуться прямо або опосередковано, та не будуть жодним чином пов'язані із хімічною, біологічною або ядерною зброєю та системами їх переміщення. Крім того, Покупець має гарантувати, що обладнання не постачатиметься прямо або опосередковано для військових цілей до країн, на які накладені санкції (заборони, ембарго) на поставки зброї. Покупець не має права прямо або опосередковано продавати, експортувати, реекспортувати, поставляти, пересилати товари або іншим чином передавати їх для

осіб, компаній, установ, організацій або до країн, якщо такі дії порушуватимуть законодавства України, ЄС, країн ЄС або будь-які інші нормативно-правові акти щодо експортного контролю, в тому числі, якщо буде застосовуватись, положення законодавства США.

6. Покупець, на вимогу, зобов'язаний надати документи, що підтверджують кінцевого отримувача та порядок остаточного використання товарів, якщо це необхідно для отримання відповідних дозвільних документів.
7. Покупець несе повну відповідальність за будь-які збитки понесені Продавцем, що можуть з'явитися з причин невиконання Покупцем вимог положень будь-якого застосовного законодавства щодо експортного контролю.
8. Сторони погодили, що щодо виконання договірних та пов'язаних із ними зобов'язань у питаннях отримання необхідних для експорту товарів погоджень, дозволів або отримання будь-яких інших повноважень, необхідності очищення товару тощо застосовуються норми законодавства відповідної країни, що на момент операції набрали законну силу. Будь-які інші юридичні вимоги або обмежень щодо здійснення експортних операцій не застосовуються.
9. Покупець зобов'язаний сплачувати усі податки, збори і інші обов'язкові платежі, що виникають при здійсненні ним операцій щодо товару поза межами України самостійно, і у разі покладення будь-яких із них на Продавця – компенсувати Продавцю відповідні витрати.

XIII. Конфіденційність

Сторони договору зобов'язані забезпечити протягом необмеженого періоду часу конфіденційність будь-якої та усієї інформації, яка стає доступною для сторін і вважається конфіденційною, або визнається торговою чи комерційною таємницею, і не можуть ані записувати таку інформацію, ані передавати або використовувати її. Сторони договору повинні забезпечити за допомогою відповідних договірних або інших відносин із своїми працівниками або представниками заходи щодо забезпечення ними протягом необмеженого періоду часу недопустимість використання, передачі або неправомірного запису такої конфіденційної інформації, торгової або комерційної таємниці.

XIV. Різне

1. Передача прав та обов'язків Покупця третій особі можливо лише за письмової згоди Продавця.

2. Правові відносини між договірними сторонами регулюються законодавством України, а у разі, якщо комерційне підприємство Покупця знаходиться за межами України, застосуванню також підлягає Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів від 11 квітня 1980 року (CISG).
3. Місце вирішення спорів, що виникають у зв'язку із веденням господарських відносин між сторонами договору, визначається за підвідомчістю та підсудністю спорів, встановленою чинним законодавством України на момент подачі відповідної позовної заяви.
4. Місцем виконання будь-яких дій по цьому договору для будь-яких цілей вважається зареєстроване місцезнаходження компанії Продавця.
5. Якщо якесь положення цього договору є або стає недійсним загалом або частково, або якщо цей договір не регулює якийсь аспект відносин між сторонами, це не впливає на дійсність інших положення цього договору. Замість недійсного або відсутнього положення договору застосовуються положення чинного законодавства України. Якщо застосування норм законодавства України замість недійсного або відсутнього положення договору призведе до суперечності із іншими положеннями договору або буде невігідним для сторін в конкретних обставинах, сторони керуються домовленостями, здійсненими щодо цього питання в будь-якій формі раніше.



The Royal League

